



**NAVEGA SEGURO EN PRESENCIA DE BALLENAS Y
DELFINES EN BAHÍA DE BANDERAS**

**NAVIGATE SAFELY IN THE PRESENCE OF WHALES AND
DOLPHINS IN BANDERAS BAY**



La bahía de Banderas alberga vida marina en equilibrio con el ambiente, que nos divierte, entretiene, alimenta y da trabajo. De ti depende conservarla. Al atender estas recomendaciones, cuidas de ella y mantienes el mundo vivo.

Banderas Bay hosts marine life in balance with the environment, providing enjoyment, entertainment, sustenance, and employment. It is up to you to conserve it. By following these recommendations, you take care of it and keep the world alive.



Siempre navega con un vigía en la proa (proel) de la embarcación que alerte la presencia de fauna marina.

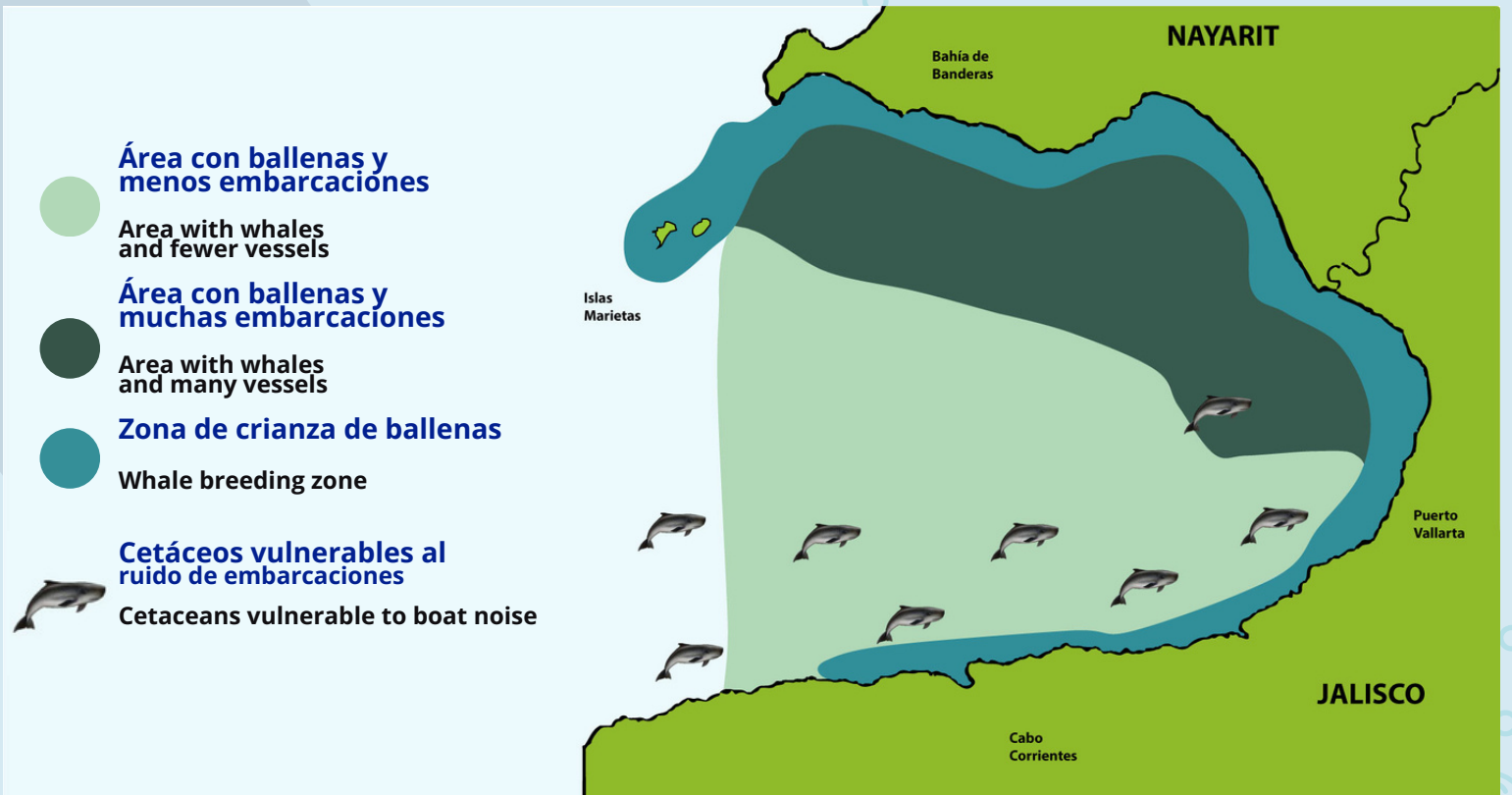
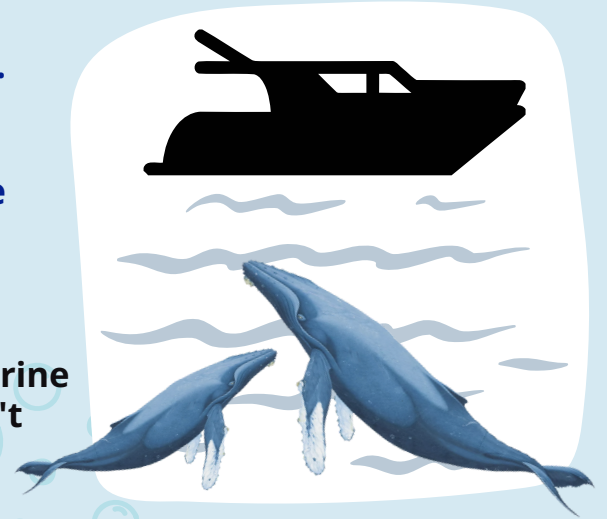
Always sail with a lookout at the bow (fore) of the vessel to alert to the presence of marine life.

Las zonas costeras son sitios de refugio para la crianza de mamíferos marinos y otra fauna marina. Las crías no saben esquivar peligros; tu sí.

Al navegar se cauteloso y observa ballenas fuera de esta zona.

Coastal areas serve as refuges for the breeding of marine mammals and other marine fauna. The offspring don't know how to avoid dangers; you do.

When sailing, be cautious and observe whales outside of this area.



Atiende las indicaciones de las autoridades y sigue regulación mexicana para observar ballenas (NOM-131-SEMARNAT-2010).

Follow the instructions of the authorities and adhere to Mexican regulations for whale watching (NOM-131-SEMARNAT-2010).

Hay ballenas por toda la bahía, ofrece a tus pasajeros una experiencia única sin embarcaciones al lado.

There are whales throughout the bay; provide your passengers with a unique experience without other vessels nearby.



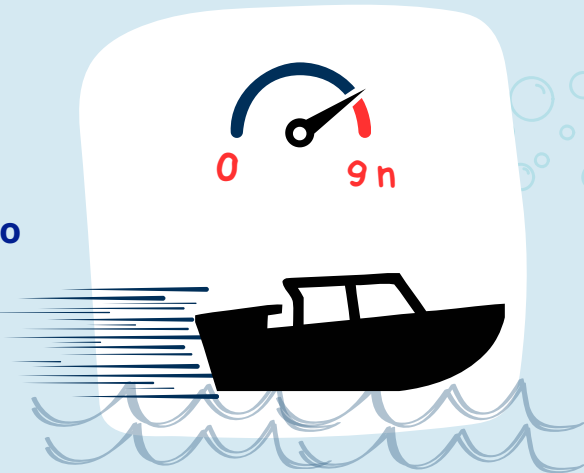
Toma en cuenta que la observación de ballenas en los primeros 2 Km de la línea de costa y alrededor en las Islas Marietas, no está permitida

Take into account that whale watching within the first 2 km of the coastline and around the Marietas Islands is not allowed.



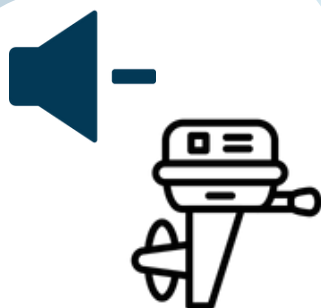
Evita accidentes y consecuencias fatales, reduciendo la velocidad al ver ballenas, delfines y otra fauna marina.

Avoid accidents and fatal consequences by reducing speed when encountering whales, dolphins, and other marine fauna.



Opta por motores silenciosos o disminuye la velocidad, esto reduce los efectos negativos del ruido en las ballenas, cachalotes enanos y zifios.

Choose quiet engines or reduce speed; this minimizes the negative effects of noise on whales, dwarf sperm whales, and beaked whales.

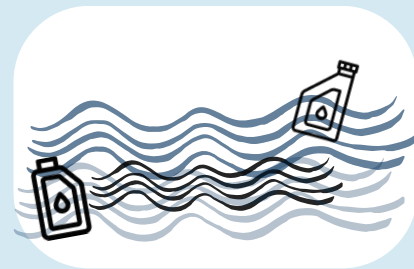




Pescar en cualquiera de sus formas, en presencia de ballenas, no está permitido.

Fishing in any form in the presence of whales is not allowed.

Afina tu motor, mantén los residuos en la embarcación y al finalizar colócalos en el lugar correcto.



Tune your engine, keep the residues on board, and, upon finishing, dispose of them in the proper location.



Si ves basura flotando, recógela e involucra a los pasajeros, estarán felices de colaborar en la conservación de los océanos.

If you see floating trash, pick it up and involve the passengers; they will be happy to contribute to ocean conservation.



La fauna marina cuenta con nosotros; "mantén el mundo vivo".

Marine life relies on us; "keep the world alive."

Agradecimientos a:

